

ΕΣΤΙΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ  
ΒΤΟΣ ΙΒ' — ΑΡΙΘ. 598

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Ο ΕΜΠΡΕΤΗΣ. μυθεστορία 'Ηλ. Βερτέ.— Μετάφρασις Α. Β.
- ΚΗΠΟΥΡΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΝ ΔΡΕΣΔΗ.
- ΑΝΑΤΟΛΙΚΑ, ὑπὸ Σπυρ. Κ. Παπαγεωργίου.
- ΤΟ ΣΥΝΟΗΜΑ, ὑπὸ Κ. Α. Καπρέλου.
- Η ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΙΣ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ.
- ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ ΠΕΡΙ ΛΗΣΞΕΥ.
- ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΑ

'Υπὸ τὸν τίτλον *Hellenische Erzählungen* [Ἑλληνικά διηγήματα] ἐξεδόθησαν κατὰ μετάφρασιν τοῦ γνωστοῦ ἀκαταπονήτου καθηγητοῦ κ. Α. Βόλτζ ἐν ἐνὶ κομψῷ βιβλίῳ ἕξ ἔργα τῆς συγχρόνου ἡμῶν διηγηματογραφίας. Τῶσ' μὲλλον δ' εὐχάριστος διὰ τὴν καθ' ἡμᾶς λογοτεχνίαν εἶνε ἡ δημοσίευσίς τοῦ βιβλίου τούτου, καθόσον ἀποτελεῖ μέρος δημόδιους φιλολογικῆς βιβλιοθήκης καὶ μέλλει νὰ κυκλοφορῆσῃ κατὰ μυριάδας ἀντιτύπων παρὰ τῆ γερμανικῆ κοινῆ, πωλούμενον ἀντὶ 50 φοινίκων, ἤτοι 62 μόνον λεπτῶν περιπου. Τοῦ βιβλίου πρότασσεταί ἐμβριθὲς πρόλογος τοῦ μεταφραστοῦ περὶ τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ τῆς συγχρόνου ἑλληνικῆς λογοτεχνίας, περιέχονταί δ' ἐν ταῖς 115 σελσιν τοῦ κειμένου κυρίως μὲν ἡ *Αμυρυλλέ*, τὸ ἐν τῇ "Ἔστια" τὸ πρῶτον δημοσιευθὲν διήγημα τοῦ κ. Δροσίνη, οὗ καὶ ἡ εἰκὼν παρατίθεται ἐν ἀρχῇ τῆς γερμανικῆς μετάφρασεως. Συμπληροῦσι δὲ τὰς ὑπολείπουσας σελίδας: ἡ *Μαργθαλένη* τοῦ κ. Παλαμά, διηγημάτιον ἐπίσης δημοσιευθὲν ἐν τῇ "Ἔστια", ἡ *Σαρματός*, ἑμμετρος παράδοσις τοῦ κ. Βιζυηνού, ἡ *Λοίμω* καὶ ἡ *Κρύσανθος* διηγήματα τοῦ κ. Καρυκάτσα καὶ ἡ *Πασιλίσσα* τῶν Γερμανῶν, ἀθηναϊκὸν παραμύθιον δημοσιευθὲν ὑπὸ τῆς κυρίας Μαρίας Κεμπούργλου. Τὸ βιβλίον ἔτυχεν ἀρίστης ὑποδοχῆς παρὰ τῆ γερμανικῆ κοινῆ καὶ ἤξειθῃ εὐμενεστάτων κρίσεων ὑπὸ τοῦ γερμανικοῦ τύπου. Νέα δ' ἀφορμὴ παρέχεται ἕως θερμὰ ἐκφράσασθαι εὐχαριστήρια τῇ λογίῳ μεταφραστῇ, ἐπὶ τῇ ἀδιαλείπτῳ αὐτῷ μερίμνῃ ὑπὲρ τῆς διαδόσεως τῶν προτότων τῆς ἑλληνικῆς λογοτεχνίας παρὰ τῆ γερμανικῆ κοινῆ.

— Μετάφρασις Μαν ἐπιτυχῆς τοῦ «Παπῶ Ναρκίσσου», τοῦ ἐν τῇ *Ἔστια* τὸ πρῶτον δημοσιευθὲν διηγημάτος τοῦ κ. Βικέλα δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Βόλτζ ἐν τῇ φιλολογικῇ παραρτήματι τῆς «Ἐφημερίδος τῆς Φραγκοῦργης».

— Περσεύδης ἐσχάτως ὑπὸ σπουδαστῶν ἐν Ζυρίχῃ τῆς Ἑλβετίας ἡ *Ἀντιγόνη* τοῦ Σοφοκλέους ἑλληνιστὶ μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας.

— Πνευσιογραφία περὶ τῆς ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Στρατήγη μεταφράσεως τοῦ *Φάουστ*, τῆς ἐν Ἀχαΐᾳ περιηγήσεως τοῦ κ. Κ. Α. Καπρέλου «Ἀνὰ τὰ ἔρη» καὶ ἄλλων ἄρτι ἐκδοθέντων ἑλληνικῶν φιλολογικῶν ἔργων δημοσιεύει ἐν τῇ *Magazin für die Literatur des In-und Auslandes* ὁ καθηγητῆς κ. Α. Βόλτζ.

— Ἡρξασα, καθ' ἡ προαναγγελόμεν, ἡ δημοσίευσίς τῶν περὶ τῆς φεβρουαριανῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1840 χειρογράφων καὶ ἄλλων ἀνεκδότων ἐπιτολῶν τοῦ Heine ἐν τῇ ἑτικρίτῳ γερμανικῇ περιοδικῇ «*Deutsche Dichtung*».

— Τὸ Ἀγγλικὸν ναυαρχεῖον, προτιθέμενον νὰ ἀναθεωρῆσῃ τὸν ὑδρογραφικὸν αὐτοῦ χάρτην τοῦ Αἰγαίου Πελάγους, ἀπέστειλε τὸ πολεμικὸν ἀτμόπλοιο «*Σιλβiana*» ἵνα ποιήσῃ νέας ὑδρογραφικὰς καταμετρήσεις. Ἡδὴ τὸ ἀτμόπλοιο, ἐξακολουθεῖν τὴν ἐργασίαν ταύτην, ἐπεράτωσε τὰς ὑδρογραφικὰς καταμετρήσεις τοῦ Παγασητικοῦ κόλπου καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπως καὶ ἐκεῖ ποιήσῃ τὰς αὐτὰς καταμετρήσεις.

— Τὸν προσεχῆ Νοέμβριον συμπληροῦνται τριακῶσι ἔτη ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ Φλαμανδοῦ συγγραφέως *Just van den Vondel*. Ἐν Ὁλλανδίᾳ δὲ καὶ ἐν Βελγικῇ γίνονται ἀπὸ τοῦδε παρασκευαί πρὸς πανηγυρισμὸν τῆς τριακοσίου ἐπεταεῖς τῆς γεννήσεως αὐτοῦ. Ἡ Ὁλλανδικὴ ἀκαδημία τῶν ἐπιστημῶν θὰ ἐορτάσῃ τὴν ἡμέραν ἐκείνην δι' ἐκτάκτου συνεδριάσεως, ἧς θὰ μετὰσχῶσι καὶ τὰ μέλη τῆς ἐν Βελγικῇ φλαμανδικῆς ἀκαδημίας. Ἐν πάσαις δὲ ταῖς μεγάλαις φλαμανδικαῖς πόλεσι τῆς Βελγικῆς καὶ καθ' ἑλλην τὴν Ὁλλανδίαν θὰ γίνωσι κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην πομπαί, ἀναγνώσματα ἐν συλλόγοις κλπ. καὶ θὰ διδασθῶσιν ἀπὸ σκηναῖς δράματα ποιηθέντα ὑπὸ τοῦ *Vondel* καὶ ἄλλα ἀναφερόμενα εἰς τὸν βίον αὐτοῦ.

— Ἡ βασίλισσα τῆς Ρουμανίας μεταφράσασα εἰς τὸ ρουμανικὸν τὰ ἀπομνημονεύματα τῆς βασιλείσεως τῆς Ἀγγελίας, ἄτινα θέλει ἐκδόσει χάριν τοῦ λαοῦ εἰς τιμὴν προσιτῆν τοῖς πᾶσι, θέλει πέμψει εἰς τὴν βασίλισσαν τῆς Ἀγγλίας ὡς τεκμήριον σεβασμοῦ ἐν ἀντίτυπον πολυτελεῶς τυπωμένον.

— Ἡ ἑορτὴ τῆς πεντηκονταετηρίδος τῆς βασιλείσεως Βικτωρίας δὲν εἶνε μόνον ἔθνικὴ πανήγυρις, ἀλλὰ καὶ πηγὴ ἀδρότατων καρθῶν ἐπ' ἀγαθῶν στιχουργῶν καὶ ἄλλων λογίων. Ὁ λόρδος Τεννυσόν, ὁ ποιήσας τὴν ὄδὴν τοῦ Ἰωβιλαίου, ἔλαβεν ἀραιθὴν ἐπακοσίας λίρας στεργλίας. Ἡ ὄδῃ αὕτη σύγκριται ἐξ ἑβδομήκοντα στίχων ὥστε ὁ μισθὸς τοῦ ποιητοῦ εἶναι 10 λίραι ἀπὸ στίχου! Ἄλλως δὲ ὁ Τεννυσόν λαμβάνει συνήθως τὴν αὐτὴν ὡς ἔγγιστα ἀραιθὴν ἐπὶ παντὸς ἄλλου στιχουργήματος περὶ αὐτοῦ δὲ δύναται τις νὰ εἴπῃ οὐτὶ ἐὰν μὴ εἶνε ὁ ἀριστος τῶν ποιητῶν ἀπὸ τῶν χρόνων τοῦ Ὀμήρου, εἶνε θεσπῶς ὁ ἀκραιβώτερον παντὸς ἄλλου ποιητῶν τὰ ποιήματά του. Οἱ ἀρχαῖοι αἰετοί, ὁ Δημόδοκος, ὁ Φῆμιος κλ. ὅσοι ἦσαν «κλέα ἀνδρῶν» ἐν ταῖς ἀνάλαις τῶν ἀνάκτων, καὶ ἀπέλανον ἐπὶ τοῖς αἰετοῖς μεγίστων τιμῶν, ἦσαν μὲν ἀναντιρρήτως οὐχ ἦσαν τοῦ Τεννυσόνος ὀλιθυμοί, ἀλλ' ἡ ἀμοιβὴ αὐτῶν συνίστατο μόνον εἰς τὴν τέρψιν τῶν ἀκροωμένων.

Κατὰ τὴν γενομένην τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν ἐκλογὴν πρωτεύου τοῦ ἑθνικοῦ Πανεπιστημίου διὰ τὸ ἀκαδημαϊκὸν ἔτος 1887-1888 ἐξελέγη τοιοῦτος ὁ καθηγητῆς τῆς φαρμακολογίας κ. Θεόδ. Δρεντοῦλης, λαθῶν ψήφους 35, τοῦ κ. Σ. Στρέιτ λαθόντος ψήφους 15.

— Ἡ συγκόλλησις καὶ τοποθέτησις τῶν ἐν Ὀλυμπίᾳ ἀγαλμάτων, ἡ γενομένη ὑπὸ τοῦ ἐκ Βερολίνου μετακληθέντος ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως γλύπτου κ. Ρ. Γρόντερ ἐπεράτωθη. Ἐποθετήθησαν δὲ τὰ ἀγάλματα τῶν ἀνωμάτων τοῦ ναοῦ τοῦ Διὸς, αἱ μετόπισθ, ἡ Νίκη τοῦ Πατιοῦ καὶ ὁ Ἑρμῆς τοῦ Πραξιτέλου, οὗ συνεπληρώθησαν διὰ γόφου καὶ αἱ ἑλλειποῦσαι κνήμαι.

Ἡρῶν ἐν Ἑρμοῦπόλει. Ἀπὸ τοῦ 1840 καὶ ἐνεῦθεν πολλὰς ἐγένετο λόγος ἐν τοῖς δημοτικαῖς συμβουλαῖς τοῦ δήμου Ἑρμοῦπόλεως περὶ ἱερῶν καὶ γενεατοφίλου κατὰ τὸν λόγον Δῆλι, ἧτοι μνημείου εἰς ἀνάμνησιν τῶν πρώτων τῆς πόλεως οἰκιστῶν καὶ πάντων τῶν ἐν τῇ δούλῃ καὶ ἐλευθέρῃ Ἑλλάδι πεσόντων κατὰ τὸν ἱερὸν τῆς ἀνεξαρτησίας ἡμῶν ἀγῶνα καὶ ἀτάφων κειμένων. Τὸ ἔργον ἔλαθε τὴν πρώτην ἐπίσημον ἀναγνώρισιν κατὰ τὸ 1858 δημαρχοῦντος τοῦ μακαρίτου Ἀμβρ. Δαμαλά, καὶ ὀνομάσθη Ἡρῶν, ἔκτοτε δὲ τρία ἄλλα δημοτικὰ ψηφίσματα ἐνεκρινεμένα παρὰ τῆς νομαρχίας ἐξεδόθησαν, ὧν τὸ τελευταῖον κατὰ τὸ 1880, ἦτοι μαρτῆς ἐξεδόθησαν, ὧν τὸ τελευταῖον κατὰ τὸ 1880, ἦτοι κατ' ἡν ἐποχὴν ἐξεδόθη τὸ καλλιτέχνημα τοῦ Ἡρῶν εἰς



δεύσειν ἡμῶν μετὰ τοῦ προηγουμένου ὑπολοίπου. Ὡς πρὸς τὸ ἄλλο θέλωμεν συμμορφωθῆ τῇ ἡμετέρᾳ παραγγελίᾳ. — κ. Δ. Χ. Σύρον. Τὸ σημειούμενον μυθιστόρημα τοῦ Πέρου εἶνε μεταφρασμένον ἑλληνιστί. Διὰ τὸ ἄλλο ζητήσατε εἰς τὴν Revue des Deux Mondes. — κ. Α. Σ. Ἐξ ἄλων τῶν κρατῶν τῆς Εὐρώπης μόνῃ ἢ Ρουμανίᾳ, καθ' ὅσον γινώσκωμεν, ἔχει καταγγεμένη τὴν θανατικὴν ποινὴν. Τὰς ιδέας ἕξ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου ἀναπέψαστε, δὲν νομίζωμεν ἐφαρμοστέους ἐπὶ τοῦ παρόντος. Ὁ Ἀλφόνσος Κάρ, ὁ γνωστός Γάλλος συγγραφεὺς, εἰς τοὺς συνηγοροῦντας ὑπὲρ τῆς καταργήσεως τῆς θανατικῆς ποινῆς ἀπαντᾷ εὐφώς. — Μάλιστα, νὰ καταργηθῇ ἡ θανατικὴ ποινὴ. Ἄλλ' ὡς καταργήσῃσι πρῶτα αὐτὴν οἱ κύριοι κακοῦργοι — κ. Κ. Ν. Λεϊφιάν. Ἀπηγηθήσαμεν ἰδιαιτέρως. — κ. Ν. Κ. Βουκουρέστιον. Ἐλήθησαν. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς διὰ τὴν φιλικὴν φροντίδα. Ἀπάντησιν μᾶς ἔχετε ταχυδρομικῶς. — Ταπεινὰ ἀναγγάζει Ἀληθὲς εἶνε δὲ ὁ Κυβερνήτης εἶχεν ἐπιστήσῃ ἰδιαίτην τὴν προσοχὴν τοῦ κυρίου εἰς τὰ τῆς προκαταρκτικῆς ἐκπαιδεύσεως, ἥς ἡ διαρρυθμίσις ἦτο καὶ ἡ μάλλον ἐπιτυχουσα. Πῶσον δὲ πατρικὴ ἦτο ἡ πρόνοια αὐτοῦ ἐν τούτῳ, μαρτυρεῖ ἡ ἐπομένη περικοπὴ ἐπιστολῆς αὐτοῦ πρὸς τὸν ἐν Πάρῳ τότε διδάσκαλον Α. Παπαδόπουλον. «Στέλλω σοι, ἔγραψεν αὐτῷ, στέλλω σοι ἐνδύματα διὰ τὰ ὑπὸ τὴν διευθυνσί σου παιδιὰ, ἣτοι ἀνὰ μίαν ρουστανέλλα, δύο βρακία, ζεύγος ἐμβαδῶν, φέσιον, καπέταν καὶ ζώνην. Ἀλλὰ πρὶν ἢ ἐνδύθῃσιν, φροντίσιν νὰ κοπῇ ἡ κόμη αὐτῶν καὶ νὰ λουσθῶσι καλῶς. Ἔχε τὸν νῦν σου νὰ ἀλλάξωσιν ὑποκάμισον καὶ βρακίον καθ' ἑξῆς, νὰ πλύνῃ δὲ τὰ ἐνδύματα ἢ οἰκονόμος τοῦ σχολείου ἢ ἀρχίσωσι μόνον καθ' ἑκάστην τὰς κατόπας, νὰ κρεμῶσι μετὰ ταῦτα αὐτὰς εἰς τὸν τοῖχον ἀπὸ καρφίου ὀρισμένου πρὸς ἑκάστον παιδίον, νὰ γυμνῶνται τὰ στήματα διὰ ἑρπυ γήρεον ἢ ἀγύρεον, νὰ ἔχωσι πέτραν ἀντὶ προσκεφάλου καὶ νὰ κατακλινῶνται ἐπὶ τῶν καποτῶν. . . Ποία μεγαλειτέρα τιμὴ δύναται νὰ ὑπάρῃ διὰ τὴν μνήμην τοῦ ἀειμνήστου ἐκείνου ἀνδρὸς ἀπὸ τὴν φιλόστοργον ταύτην μέριμναν; — κ. Κ. Ι. Α. Ἐπιστρέφει διὰ τοῦ κομιστοῦ ὡς ἀκατάλληλον. — κ. Α. Π. Μ. Πάτρας. Τὸ ἀντίτιμον ἐλήθη. Τὸ βιβλίον ἀπεστάλη ταχυδρομικῶς. — Φίλο Μ'. Δυστυχῶς εἰς αὐδὲν ἀπέλησεν ἡ σύστασις, ἀπορῶμεν δὲ καὶ πῶς ἐγένετο τοιαύτη. Φαίνεται δὲ τὸ ἐστειλάτε πρὶν τὸ ἀναγνώσαστε. — Ἀνεξέλεγκται. Σὲς εὐχαριστοῦμεν. Ἐλήθη σημείωσις.

ΕΞΕΔΩΘΗ ΑΡΤΙ  
**Η ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ**  
 ΤΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ  
 ΥΠΟ  
**ΜΙΧ. Κ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΥ**  
 Διευθυντοῦ τοῦ ἐν Ἐπιταφῆσι Διδασκαλείου  
 Τιμᾶται δραχ. 4.  
 Ταχυδρομικῶς ἀποστέλλόμενον δραχ. 4.20.

**ΠΑΙΔΙΚΗ ΑΝΘΡΩΠΟΛΟΓΙΑ**  
 ΥΠΟ Α. Π. ΚΟΥΡΤΙΔΟΥ  
 Περιέχει τὰ καταλληλότερα πρὸς ἀπαγγελίαν ποιήματα διὰ τὴν παιδικὴν ἡλικίαν.  
 Τιμᾶται 1 δραχμῆς.  
 Ἀποστέλλεται ἐλεύθερον ταχυδρομ. τελῶν.

**ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ**

12 Ἰουνίου 1887.

ἀνάετα τῆς Κυβερνήσεως	Τρέχουσα Τιμὴ
Ἰῶν 170,000,000 τῶν 5 1/2%	Δρ. ν. 442.—
» 120,000,000 τῶν 5	» » 445.—
» 80,000,000 τῶν 6	» » 516.—
» 26,000,000 τῶν 6	» » 457.—
» 25,000,000 τῶν 9	» » 255.—
» 25,000,000 τῶν 8	» » 254.—
» 10,000,000 τῶν 6	» » 226.—
» 4,000,000 τῶν 8	» » 253.—
» 6,000,000 τῶν 6	Δρ. παλ. 88.—
Κτηματικὰ Ὁμολ. Ἐθν. Τραπεζῆς τῶν 60,000,000 μετὰ Λαχείου φρ.	470.—
<b>Πιστωτικὰ Καταστήματα</b>	
<b>ΕἶΤΑΙΡΙΑΙ</b>	
Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος Δρ. ν. 4,260.—	
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα » » 105.—	
Τράπεζα Βιομηχανικῆς Πιστεως » » 88.—	
Προνομ. Τράπεζα Ἡπειροθεσσαλ. » » 115.—	
Ἐταιρία Μεταλλουργ. Λαυρίου » » 102.—	
Σιδηρ. Ἀδωνῶν καὶ Πειραιῶς » » 370.—	
Ἐταιρία Φωταερίου » »	
<b>Συναλλήγματα</b>	
ΛΟΝΔΙΝΟΥ—Τραπεζικὸν Ὄψους. 29.90	
» Ἰρην. 29.75	
ΠΑΡΑΓΙΑΣ—Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ὄψους 119.—	
» Τραπεζικὸν Ἰρην. 118.—	
<b>Νομίσματα</b>	
Ἐκαστάφρακτον 23.80	
Ἄτρα δθωμανικὴ 26.80	

ΕΞΕΔΩΘΗΣΑΝ ΑΡΤΙ  
**ΠΑΙΔΙΚΑ ΔΡΑΜΑΤΙΑ ΚΑΙ ΚΩΜΩΔΙΑΙ**  
 ΠΑΡΑΦΡΑΣΘΕΝΤΑ  
 ΥΠΟ Α. Π. ΚΟΥΡΤΙΔΟΥ  
 Τόμος κομψότατος κομποδόμενος  
 ὑπὸ 21 εἰκονογραμμάτων

Περιέχει ἐπτὰ τρυφερότατα καὶ χαριέστατα ἔργα, καταλλήλιστα ἔχει μόνον νὰ παρασταθῶσιν εἰς οἶκον, γενεακῶς ἢ σχολικὰς ἐορτάς, ἀλλὰ καὶ νὰ χρησιμοποιῶσιν αὐτὰ ὡς ἐπαγωγὴν καὶ μορφωτικὴν ἀνάγνωσιν.  
 Τιμὴ τοῦ βιβλίου δραχμαὶ μόνον 2.—  
 Ταχυδρομικῶς ἀποστέλλόμενον δραχ. 2.25

**ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ**  
**ΠΑΛΛΗ ΚΑΙ ΚΟΤΖΙΑ**  
 ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
 Ἐκτυποῦνται ἐπισκεπτήρια σπειριαιῶς.  
 Ἐπὶ χάρτου ἀγγλικοῦ διαφανοῦς Α' ποιότητος δραχ. 2,50 τὰ 100.  
 Ἐπὶ χάρτου ἀγγλικοῦ διαφανοῦς Β' ποιότητος δραχ. 2 τὰ 100.  
 Κατασκευάζονται ἀφαιρέσεις ἐξ ἐλαστικοῦ παντός ἔθους. Ἀντιγράφοι τῆς Société Parisienne διένους, ἐκτελούσης ἐλαστογραφικὰς εἰκόνας ἐπὶ μόνῃ τῇ ἀποστολῇ φωτογραφίας.